

[Texte]

Mr. Bélanger: It is 12 months of full-time employment for one person.

Mr. Yewchuk: How do you calculate this in a farming operation?

Mr. Bélanger: In the farming operation, if a man's main source of income comes from farming and his occupation is farming, this does not mean that in wintertime he or his wife cannot drive a school bus or something. There may be other revenue. If he can be defined as a full-time farmer, that would constitute one man-year of employment.

Mr. Yewchuk: Then an Indian who is expecting to set up a farming operation and has demonstrated some ability in farming can apply to you and expect to get a \$30,000 grant if he can prove that he will run this operation for a year. Is that what you are saying?

Mr. Bélanger: For more than a year; if he can prove that he can develop a viable farming operation unit over a period of time, not necessarily a year. He does not have to develop it over a year. The grant may be \$15,000 the first year and \$15,000 the second year: it may be progressive in terms of the need and his ability to develop the farming unit. The grant may not be paid in one shot: it may be paid in stages but there would be a commitment to make it as long as he continues to apply himself. As he develops, he would be entitled to certain portions of his grant so that he could progressively get to a point where he has a viable farming operation.

Mr. Yewchuk: Have you any idea how many of these kinds of grants have been made in the last fiscal year?

Mr. Bélanger: The type of grants, no, Mr. Chairman. All I can refer to is that the agricultural loans make up approximately a little less than 50 per cent of our total loans.

● 1635

Mr. Yewchuk: Can you give us some information as to how many farming operations are run on reserves . . .

Mr. Bélanger: All across the country.

Mr. Yewchuk: . . . where an individual is engaged in a successful farming operation that would . . .

Mr. Bélanger: I will have to get that, Mr. Yewchuk.

Mr. Yewchuk: What about farm improvement loans? I understand that Indian people are having the same difficulty with these loans and that they are almost impossible to get.

Mr. Bélanger: We do not guarantee those loans, We do not have an arrangement there, Mr. Yewchuk. It may well be so, but it is not a program which we are involved in directly.

Mr. Yewchuk: I would like to turn to a different subject for a minute—and I do not know how many minutes I have used up—the question of Indian friendship centres.

[Interprétation]

M. Bélanger: Un cultivateur doit travailler douze mois et à plein temps.

M. Yewchuk: Comment faites-vous vos calculs?

M. Bélanger: Le revenu principal du cultivateur doit provenir de l'exploitation de la ferme, même si lui-même ou son épouse conduisent un autobus en hiver, par exemple, ce qui représente une autre source de revenu. Il importe qu'il tombe dans la catégorie des cultivateurs à plein temps.

M. Yewchuk: En d'autres termes, si un Indien a l'intention d'exploiter sa terre et qu'il a fait ses preuves pendant un an, il peut vous demander de lui accorder une subvention de \$30,000 si vous jugez qu'il peut mener à bien cette entreprise.

M. Bélanger: Le cultivateur peut prendre plus d'un an pour faire ses preuves. La première année, on lui accorde \$15,000, l'année suivante, le même montant. Naturellement, ses besoins et ses talents peuvent évoluer. Le cultivateur ne reçoit pas nécessairement tout le montant à la fois. Celui-ci lui est versé par tranches; nous nous engageons à lui faire les versements aussi longtemps qu'il continue à s'occuper de son entreprise. Cette aide financière lui est remise progressivement jusqu'au jour où il aura développé une entreprise rentable.

M. Yewchuk: Combien de subventions de ce genre ont été accordées pendant cette année financière?

M. Bélanger: Tout ce que je puis dire, monsieur le président, c'est que les prêts agricoles comptent pour un peu moins de 50 p. 100 de la totalité de nos prêts.

M. Yewchuk: Pouvez-vous nous donner des renseignements sur l'exploitation des fermes dans les réserves?

M. Bélanger: Dans tout le pays?

M. Yewchuk: Là où les efforts des cultivateurs ont été couronnés de succès.

M. Bélanger: Il me faudra obtenir ces renseignements, monsieur Yewchuk.

M. Yewchuk: Que dire des prêts destinés aux améliorations agricoles? Je crois savoir que les Indiens ont du mal à obtenir ces emprunts et qu'il est pratiquement impossible de les obtenir.

M. Bélanger: Nous ne garantissons pas ces prêts. Nous ne sommes pas engagés dans un programme de ce genre, monsieur Yewchuk.

M. Yewchuk: J'aimerais passer à un autre sujet, mais je me demande si mon temps de parole est écoulé. Il s'agit des centres d'amitié indienne.